

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2250/2004**

**z dne 27. decembra 2004**

**o spremembi uredb (EGS) št. 429/90, (ES) št. 2571/97, (ES) št. 174/1999, (ES) št. 2771/1999, (ES) št. 2799/1999, (ES) št. 214/2001, (ES) št. 580/2004, (ES) št. 581/2004 in (ES) št. 582/2004 glede rokov za oddajo ponudb in njihovo predložitev Komisiji**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni organizaciji trga mleka in mlečnih izdelkov<sup>(1)</sup> in zlasti členov 10, 15 in 31 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Naslednje uredbe predpisujejo določbe za razpisne postopke glede rokov za ponudnike pri oddaji njihovih ponudb pristojnim organom in tudi za države članice pri predložitvi ponudb Komisiji:

— Uredba Komisije (EGS) št. 429/90 z dne 20. februarja 1990 o dodelitvi pomoči z razpisom za zgoščeno maslo, namenjeno neposredni porabi v Skupnosti<sup>(2)</sup>,

— Uredba Komisije (ES) št. 2571/97 z dne 15. decembra 1997 o prodaji masla po znižanih cenah in dodeljevanju pomoči za smetano, maslo in koncentrirano maslo za uporabo pri izdelavi peciva, sladoleda in drugih živil<sup>(3)</sup>,

— Uredba Komisije (ES) št. 2771/1999 z dne 16. decembra 1999 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 glede intervencije na trgu masla in smetane<sup>(4)</sup>,

— Uredba Komisije (ES) št. 2799/1999 z dne 17. decembra 1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 glede dodeljevanja pomoči za posneto mleko in posneto mleko v prahu, ki je namenjeno za krmo za živali, in o prodaji takega posnetega mleka v prahu<sup>(5)</sup>,

— Uredba Komisije (ES) št. 214/2001 z dne 12. januarja 2001 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 glede intervencije na trgu posnetega mleka v prahu<sup>(6)</sup>,

— Uredba Komisije (ES) št. 580/2004 z dne 26. marca 2004 o uvedbi razpisnega postopka za izvozna nadomestila za nekatere mlečne proizvode<sup>(7)</sup>,

— Uredba Komisije (ES) št. 581/2004 z dne 26. marca 2004 o odprtju stalnega razpisa za izvozna nadomestila glede nekaterih vrst masla<sup>(8)</sup>, in

— Uredba Komisije (ES) št. 582/2004 z dne 26. marca 2004 o razpisu stalnega javnega razpisa za izvozna nadomestila za posneto mleko v prahu<sup>(9)</sup>.

(2) Za zagotovitev nemotenega delovanja razpisnih sistemov, zlasti tako, da se ustreznim pristojnim organom in službam Komisije zagotovi dovolj časa za obravnavo podatkov v zvezi z vsakim razpisom, je treba skrajšati roke dobaviteljem za oddajo ponudb in pristojnim organom za predložitev podatkov Komisiji.

<sup>(1)</sup> UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 186/2004 (UL L 29, 3.2.2004, str. 6).

<sup>(2)</sup> UL L 45, 21.2.1990, str. 8. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 921/2004 (UL L 163, 30.4.2004, str. 94).

<sup>(3)</sup> UL L 350, 20.12.1997, str. 3. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 921/2004.

<sup>(4)</sup> UL L 333, 24.12.1999, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1932/2004 (UL L 333, 9.11.2004, str. 4).

<sup>(5)</sup> UL L 340, 31.12.1999, str. 3. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1992/2004 (UL L 344, 20.11.2004, str. 11).

<sup>(6)</sup> UL L 37, 7.2.2001, str. 100. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1838/2004 (UL L 322, 23.10.2004, str. 3).

<sup>(7)</sup> UL L 90, 27.3.2004, str. 58.

<sup>(8)</sup> UL L 90, 27.3.2004, str. 64.

<sup>(9)</sup> UL L 90, 27.3.2004, str. 67.

- (3) Za zmanjšanje tveganja špekulacij zaradi krajšega roka za oddajo ponudb glede na razpisni postopek iz uredb (ES) št. 581/2004 in (ES) št. 582/2004 se izvozna nadomestila iz Uredbe Komisije (ES) št. 174/1999 z dne 26. januarja 1999 o posebnih podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 804/68 glede izvoznih dovoljenj in izvoznih nadomestil za mleko in mlečne izdelke<sup>(1)</sup> ne smejo določiti po roku za oddajo ponudb.
- (4) Uredbe (EGS) št. 429/90, (ES) št. 2571/97, (ES) št. 174/1999, (ES) št. 2771/1999, (ES) št. 2799/1999, (ES) št. 214/2001, (ES) št. 580/2004, (ES) št. 581/2004 in (ES) št. 582/2004 je zato treba ustrezno spremeniti.
- (5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne izdelke –

Če ni bila oddana nobena ponudba, države članice to sporočijo Komisiji v enakem roku.“

#### Člen 2

Člen 14 Uredbe (ES) št. 2571/97 se spremeni:

1. Odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Rok za oddajo ponudb na posamezne razpise je ob 11. uri (po bruseljskem času) drugi in četrti torek v mesecu, razen drugega torka v avgustu in četrtega torka v decembru. Če je na torek državni praznik, se rok izteče ob 11. uri (po bruseljskem času) predhodnega delovnega dne.“

2. Doda se naslednji odstavek 3:

„3. Države članice obvestijo Komisijo o količinah in cenah ponudnikov ob izteku roka iz člena 14(2).

Če ni bila oddana nobena ponudba, države članice to sporočijo Komisiji v enakem roku, če je v zadevni državi članici maslo na voljo za prodajo.“

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

Člen 3 Uredbe (EGS) št. 429/90 se spremeni:

1. Odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Rok za oddajo ponudb na posamezne razpise je ob 11. uri (po bruseljskem času) drugi in četrti torek v mesecu, razen drugega torka v avgustu in četrtega torka v decembru. Če je na torek državni praznik, se rok izteče ob 11. uri (po bruseljskem času) predhodnega delovnega dne.“

2. Doda se naslednji odstavek 4:

„4. Države članice obvestijo Komisijo o količinah in cenah ponudnikov ob izteku roka iz člena 3(2).

#### Člen 3

V členu 1 Uredbe (ES) št. 174/1999 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:

„3. Šteje se, da so zahtevki za dovoljenja za vse proizvode iz člena 1(1) Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 (\*), vloženi v smislu člena 17 Uredbe Komisije (ES) št. 1291/2000 (\*\*) v sredo in četrtek po koncu vsakega razpisnega obdobja iz člena 2(2) Uredbe Komisije (ES) št. 581/2004 (\*\*\*) in člena 2(2) Uredbe Komisije (ES) št. 582/2004 (\*\*\*\*), vloženi na delovni dan po tem četrtku.“

(\*) UL L 160, 26.6.1999, str. 48.

(\*\*) UL L 152, 24.6.2000, str. 1.

(\*\*\*) UL L 90, 27.3.2004, str. 64.

(\*\*\*\*) UL L 90, 27.3.2004, str. 67.“

<sup>(1)</sup> UL L 20, 27.1.1999, str. 8. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1846/2004 (UL L 322, 23.10.2004, str. 16).

## Člen 4

Uredba (ES) št. 2771/1999 se spremeni:

1. V členu 16 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:

„3. Rok za oddajo ponudb na posamezne razpise je ob 11. uri (po bruseljskem času) drugi in četrti torek v mesecu, razen drugega torka v avgustu. Če je na torek državni praznik, se rok izteče ob 11. uri (po bruseljskem času) predhodnega delovnega dne.“

2. V členu 17b se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Države članice obvestijo Komisijo o količinah in cenah ponudnikov ob izteku roka iz člena 16(3).

Če ni bila oddana nobena ponudba, države članice to sporočijo Komisiji v enakem roku.“

3. V členu 22 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Rok za oddajo ponudb na posamezne razpise je ob 11. uri (po bruseljskem času) drugi in četrti torek v mesecu, razen drugega torka v avgustu in četrtega torka v decembru. Če je na torek državni praznik, se rok izteče ob 11. uri (po bruseljskem času) predhodnega delovnega dne.“

4. V členu 24a se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Države članice obvestijo Komisijo o količinah in cenah ponudnikov ter količini masla, ki je dana v prodajo, ob izteku roka iz člena 22(2).

Če ni bila oddana nobena ponudba, države članice to sporočijo Komisiji v enakem roku, če je v zadevni državi članici maslo na voljo za prodajo.“

## Člen 5

Uredba (ES) št. 2799/1999 se spremeni:

1. V členu 27 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Rok za oddajo ponudb na posamezne razpise je ob 11. uri (po bruseljskem času) drugi in četrti torek v mesecu, razen drugega torka v avgustu in četrtega torka v decembru. Če je na torek državni praznik, se rok izteče ob 11. uri (po bruseljskem času) predhodnega delovnega dne.“

2. V členu 30(1) se doda naslednji pododstavek:

„Če ni bila oddana nobena ponudba, države članice to sporočijo Komisiji v enakem roku, če je v zadevni državi članici posneto mleko v prahu na voljo za prodajo.“

## Člen 6

Uredba (ES) št. 214/2001 se spremeni:

1. V členu 14 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Rok za oddajo ponudb na posamezne razpise je ob 11. uri (po bruseljskem času) drugi in četrti torek v mesecu, razen drugega torka v avgustu. Če je na torek državni praznik, se rok izteče ob 11. uri (po bruseljskem času) predhodnega delovnega dne.“

2. V členu 17 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Države članice obvestijo Komisijo o količinah in cenah ponudnikov ob izteku roka iz člena 14(2).

Če ni bila oddana nobena ponudba, države članice to sporočijo Komisiji v enakem roku.“

3. V členu 22 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Rok za oddajo ponudb na posamezne razpise je ob 11. uri (po bruseljskem času) drugi in četrti torek v mesecu, razen drugega torka v avgustu in četrtega torka v decembru. Če je na torek državni praznik, se rok izteče ob 11. uri (po bruseljskem času) predhodnega delovnega dne.“

4. V členu 24a(1) se tretji pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Če ni bila oddana nobena ponudba, države članice to sporočijo Komisiji v enakem roku, če je v zadevni državi članici posneto mleko v prahu na voljo za prodajo.“

*Člen 7*

Prvi pododstavek člena 4(2) Uredbe (ES) št. 580/2004 se nadomesti z naslednjim:

„Države članice v treh urah po koncu vsakega razpisnega obdobja predložijo vse veljavne ponudbe Komisiji v obliki, določeni v Prilogi, ne da bi bilo navedeno ponudnikovo ime.“

*Člen 8*

V členu 2 Uredbe (ES) št. 581/2004 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Vsako razpisno obdobje se začne ob 13. uri (po bruseljskem času) prvi in tretji torek v mesecu, razen prvega torka v avgustu in tretjega torka v decembru. Če je na torek državni praznik, se obdobje začne ob 13. uri (po bruseljskem času) naslednjega delovnega dne.

Vsako razpisno obdobje se konča ob 13. uri (po bruseljskem času) drugi in četrti torek v mesecu, razen drugega torka v

avgustu in četrtega torka v decembru. Če je na torek državni praznik, se obdobje konča ob 13. uri (po bruseljskem času) predhodnega delovnega dne.“

*Člen 9*

V členu 2 Uredbe (ES) št. 582/2004 se odstavek 2 nadomesti z naslednjim:

„2. Vsako razpisno obdobje se začne ob 13. uri (po bruseljskem času) prvi in tretji torek v mesecu, razen prvega torka v avgustu in tretjega torka v decembru. Če je na torek državni praznik, se obdobje začne ob 13. uri (po bruseljskem času) naslednjega delovnega dne.

Vsako razpisno obdobje se konča ob 13. uri (po bruseljskem času) drugi in četrti torek v mesecu, razen drugega torka v avgustu in četrtega torka v decembru. Če je na torek državni praznik, se obdobje konča ob 13. uri (po bruseljskem času) predhodnega delovnega dne.“

*Člen 10*

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2005.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. decembra 2004

Za Komisijo  
Mariann FISCHER BOEL  
Članica Komisije